

## Vorwort

Neben Sonaten und Variationszyklen hinterließ Ludwig van Beethoven (1770–1827) zahlreiche Einzelsätze für Klavier solo, darunter einige Rondos. Diese Reihungsform mit einem Refrain und einigen mehr oder weniger kontrastierenden Couplets erlebte in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts sowohl als Final- oder Binnensatz von Sonaten als auch in Form des selbständigen Einzelstücks eine Blütezeit. Für Beethoven spielte das Klavierrondo in der Auseinandersetzung mit den gleichzeitig entstehenden Sonaten eine wichtige, aber zeitlich begrenzte Rolle; in seinen späteren Jahren hat er zwar das zugrunde liegende Prinzip bewahrt, die Form selbst aber fast völlig aufgegeben.

Beethoven komponierte die Rondos op. 51 Nr. 1 und 2 unabhängig voneinander während seiner frühen Wiener Jahre. Sie wurden einzeln veröffentlicht und sowohl in den Originalausgaben als auch in den zeitgenössischen Nachdrucken ohne Opuszahlen gedruckt. Soweit bisher bekannt, fasste zuerst Hofmeisters thematischer Katalog sie 1819 unter der Opusnummer 51 zusammen; im Katalog des Originalverlags Artaria wurde dagegen bis 1832 das Sextett op. 71 unter der Opuszahl 51, die beiden Rondos lediglich als Nummer 1 (C-dur) und Nummer 2 (G-dur) geführt.

Das Rondo C-dur op. 51 Nr. 1 komponierte Beethoven zuerst. Das genaue Entstehungsdatum ist jedoch ebenso wenig bekannt wie der Kompositionsanlass. Außer einer kurzen Skizze hat sich keine autographe Niederschrift des Stücks erhalten, sodass die Originalausgabe die Hauptquelle darstellt (zu den Quellen siehe die *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition). Immerhin lässt sich das Erscheinungsdatum der Veröffentlichung erschließen, denn Artarias chronologisch geordneten Plattennummern ist zu entnehmen, dass die Ausgabe im Oktober 1797 gedruckt wurde (vgl. Alexander Weinmann, *Vollständiges Verlagsverzeichnis Artaria & Comp.*, Wien 21978, S. 46). Der Titel

nennt „Clavecin ou Piano-Forte“ als geeignetes Instrument, eine Bezeichnung, die vermutlich vom Verleger stammt. Beethoven bestimmte keinen Widmungsträger für dieses Rondo.

Über Aufführungen zu Beethovens Lebzeiten ist nichts bekannt, aber die zahlreichen zeitgenössischen Nachdrucke deuten auf ein gewisses Interesse beim Publikum, sicherlich nicht zuletzt, da das Rondo auf engem Raum eine einfache, eingängige Melodik mit überraschenden Modulationen und expressiven, dramatischen Ausbrüchen verbindet. Das Stück ist mit seinem mäßigen Schwierigkeitsgrad bis heute bestens geeignet, um sich Beethovens Klavier-sonaten anzunähern.

Dem Beethoven-Haus in Bonn sei herzlich für die Bereitstellung der Quellen gedankt.

Tuscaloosa (USA), Herbst 2019  
Joanna Cobb Biermann

## Preface

Along with his sonatas and cycles of variations, Ludwig van Beethoven (1770–1827) left behind many individual pieces for solo piano, including several rondos. This sequential form, consisting of a refrain and a few more-or-less contrasting episodes, experienced a flowering in the second half of the 18<sup>th</sup> century, both as final or inner movements of sonatas, or as self-contained individual pieces. For Beethoven, the piano rondo played an important, but chronologically-limited role in relation to the sonatas that he composed at the same time; although in his later years he certainly preserved the underlying principle, he almost completely abandoned the form itself.

Beethoven composed the Rondos op. 51 nos. 1 and 2 independently of each other during his early years in Vienna. They were published separately and printed without opus number both in their original editions and in contemporary reprints. As far as is known, they were first brought together under the opus no. 51 in Hofmeister's thematic catalogue of 1819; by contrast, up until 1832 the catalogue of their original publisher, Artaria, listed the op. 71 Sextet as op. 51, and the two Rondos only as no. 1 (C major) and no. 2 (G major).

Beethoven composed the Rondo in C major op. 51 no. 1 first. Its precise date of composition is as little known as the reason why it was written. No autograph of the piece has survived except for a short sketch, making the original edition our primary source (see the *Comments* at the end of the present edition for information on the sources). At least its publication date can be inferred, for Artaria's chronologically-organised plate numbers reveal that the edition was published in October 1797 (cf. Alexander Weinmann, *Vollständiges Verlagsverzeichnis Artaria & Comp.*, Vienna, 21978, p. 46). The title page names “Clavecin ou Piano-Forte” as the intended instrument, a designation that presumably came from the publisher. Beethoven did not specify a dedicatee for this Rondo.

Nothing is known about performances during Beethoven's lifetime, but the numerous contemporary reprints point to a certain level of public interest, surely not least because, within a narrow frame, the Rondo combines a simple, catchy melody with startling modulations and expressive, dramatic outbursts. The piece, of moderate difficulty, still provides a perfect way into Beethoven's piano sonatas.

Our warm thanks to the Beethoven-Haus in Bonn for providing us with the sources.

Tuscaloosa (USA), autumn 2019  
Joanna Cobb Biermann

## Préface

Outre ses sonates et cycles de variations, Ludwig van Beethoven (1770–1827) laissa à la postérité de nombreux morceaux indépendants pour piano seul, dont plusieurs ronds. Cette forme avec refrain et couplets plus ou moins contrastés connut son apogée au cours de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, à la fois comme mouvement final ou intermédiaire d'une sonate mais aussi comme pièce indépendante. Pour Beethoven, le rondo pour piano joua un rôle important, mais limité dans le temps, dans son travail autour des sonates composées à la même époque. Pendant ses dernières années, s'il en conserva le principe sous-jacent, il abandonna presque totalement la forme elle-même.

Beethoven composa les Rondos op. 51 n<sup>os</sup> 1 et 2 indépendamment l'un de l'autre pendant ses premières années viennoises. Parus individuellement, ils firent l'objet aussi bien d'éditions originales que de

réimpressions contemporaines sans numéro d'opus. Pour autant qu'on le sache, les deux Rondos furent réunis pour la première fois sous le numéro d'opus 51 dans le catalogue thématique de Hofmeister de 1819. Cependant jusqu'en 1832, dans le catalogue de l'éditeur original Artaria, le numéro d'opus 51 correspondait au Sextuor op. 71 tandis que les deux Rondos y apparaissaient uniquement sous les numéros 1 (Ut majeur) et 2 (Sol majeur).

Beethoven composa d'abord le Rondo en Ut majeur op. 51 n<sup>o</sup> 1. Cependant, la date exacte de composition est aussi peu connue que l'occasion qui y présida. En dehors d'une courte esquisse, aucune copie autographe de la pièce n'a été conservée, de sorte que l'édition originale constitue la source principale (pour les sources, voir les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition). Mais la date de publication, quant à elle, peut être déterminée, car les cotages attribués chronologiquement par Artaria montrent que l'impression eut lieu en octobre 1797 (cf. Alexander Weinmann,

*Vollständiges Verlagsverzeichnis Artaria & Comp.*, Vienne, <sup>2</sup>1978, p. 46). Le titre indique «Clavecin ou Piano-Forte» comme instrument approprié, une désignation provenant vraisemblablement de l'éditeur. Pour ce Rondo, Beethoven ne nomma aucun dédicataire.

On ne sait rien des exécutions données du vivant de Beethoven, mais les nombreuses réimpressions contemporaines témoignent d'un certain intérêt du public, sans doute parce que ce rondo allie dans un espace restreint une mélodie simple et accrocheuse à des modulations surprenantes et des élans expressifs et dramatiques. Jusqu'à ce jour, cette pièce de difficulté modérée reste idéale pour aborder les sonates pour piano de Beethoven.

Nous remercions chaleureusement le Beethoven-Haus à Bonn pour la mise à disposition des sources.

Tuscaloosa (USA), automne 2019  
Joanna Cobb Biermann



Diese Ausgabe ist auch in der „Henle Library“-App erhältlich /

This edition is also available in the Henle Library app:

[www.henle-library.com](http://www.henle-library.com)